



**SBATTITORE
ELETTRICO**

ISTRUZIONI D'USO

Avvertenze di sicurezza



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di

renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghie elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima

dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad

agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso

inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



L'apparecchio è concepito per mescolare, montare, amalgamare alimenti. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio ed espone l'utilizzatore a rischio di lesioni. Non immergere in nessun liquido. Non inserire mai le mani o qualsiasi oggetto all'interno dell'apparecchio durante il funzionamento. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non usare l'apparecchio vuoto. Far raffreddare

sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro.



Non toccare mai le parti in movimento. Non rimuovere mai il coperchio dell'accessorio montato sul corpo motore mentre l'apparecchio è in funzione. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla sua alimentazione prima di cambiare gli accessori, di avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento e procedere alla pulizia. Non lasciare incustodito durante il funzionamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione in caso di presenza di lame taglienti ed in particolare quando si estraggono eventuali lame dalla coppa, quando questa viene svuotata e durante la pulizia. Prima di inserire gli alimenti accertarsi che abbiano temperatura ambiente. Non inserire alimenti caldi. Prima dell'utilizzo lavare le parti a contatto con alimenti. Non usare l'apparecchio se le fruste sono danneggiate o se è danneggiato il cestello rotante o il gruppo lame o anche una sola delle sue componenti. Pulire internamente con un panno morbido umido o spugna non abrasiva.

In caso di calcare, utilizzare una soluzione di acqua e aceto bianco, lasciarla agire per 30 minuti e poi risciacquare abbondantemente. Non utilizzare detergenti aggressivi, candeggina o spugne metalliche. Pulire il corpo esterno con un panno asciutto o leggermente umido.

Consumo energetico in modalità off: 0,29W.

Consumo energetico in modalità stand-by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: 20 minuti (funzione automatica di gestione dell'energia attiva).

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

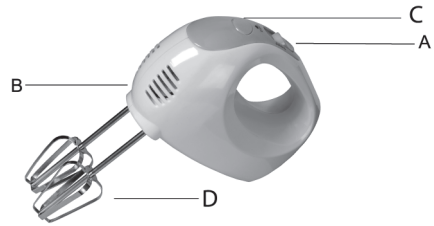
Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

COMPONENTI

- A. Selettore di velocità
- B. Corpo motore
- C. Tasto espulsione fruste
- D. Fruste



ISTRUZIONI PER L'USO

Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa di corrente elettrica e che il selettore di velocità sia posizionato su 0. Lavare le fruste con acqua calda e asciugare.

Inserire le fruste una alla volta nei due fori sottostanti lo sbattitore. Premere e girare leggermente finché non si bloccano.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente elettrica. È del tutto normale durante il primo utilizzo che possano fuoriuscire degli strani odori.

Versare il composto da lavorare in un recipiente ed azionare lo sbattitore, posizionandolo al centro del recipiente.

Impostare la velocità desiderata mediante l'apposito selettore, iniziando con la velocità più bassa. È possibile impostare 5 diverse velocità, come segue:

VELOCITÀ 1: è consigliabile per impastare cibi non molto densi o mescolare salse, sughi ecc.

VELOCITÀ 2: è consigliabile per mescolare burro, patate ecc.

VELOCITÀ 3: è consigliabile per mescolare alimenti liquidi e solidi o burro e zucchero.

VELOCITÀ 4: è consigliabile per sbattere creme, impasti al burro, miscele "spumose".

VELOCITÀ 5: è consigliabile per impastare miscele per torte, sbattere albumi.

Quando si inizia a sbattere il composto, prestare particolare attenzione a quando si immerge lo sbattitore, al fine di minimizzare eventuali schizzi.

Terminato l'uso, spegnere lo sbattitore posizionando il selettore di velocità su 0, appoggiarlo sulla parte posteriore per rimuovere con maggiore facilità le fruste. Rimuovere le fruste premendo il tasto di espulsione delle fruste.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire lo sbattitore staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e assicurarsi che il selettore di velocità sia in posizione 0. Togliere le fruste premendo il tasto di espulsione delle fruste.

Le fruste sono lavabili in lavastoviglie. Il corpo dello sbattitore può essere pulito con un panno morbido, inumidito con acqua calda.

Mai pulire con dei diluenti, prodotti abrasivi in genere, detersivi per plastica, vetro o simili; potrebbero danneggiare lo sbattitore. Fare attenzione a non fare penetrare liquidi nello sbattitore.

Non immergere il corpo motore dello sbattitore in acqua o altri liquidi, non risciacquarlo sotto l'acqua.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes de usar, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras

referencias. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando se utilicen aparatos alimentados eléctricamente, observe siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y en particular en las zonas para cocinar reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos a aquellos para los que ha sido diseñado. Cualquier uso distinto al indicado se considera inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y a daños personales. Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilizar enchufes o alargadores no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice

el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañadas. Asegúrese de que el cable de alimentación esté adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni esté presionado contra bordes o esquinas afiladas. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo o proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la eventual sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, para evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación del enchufe. Extienda completamente el cable antes de usarlo. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de esquinas agudas ni lo coloque sobre superficies calientes. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato,

para su consulta. En caso de ceder el aparato a terceros, entregar también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones alguna parte resulta difícil de entender o si surgen dudas, antes de utilizar el producto contacte con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

¡Atención! Comprobar periódicamente que los tornillos, si los hay, estén correctamente apretados, el estado de desgaste del aparato y asegurarse de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer riesgos de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o mantenerlo. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilizar el aparato al aire libre. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado equivalente, para evitar peligros. El aparato no debe ser utilizado por niños. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros implicados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser realizados por niños. Mantenga el

aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.



ATENCIÓN!

El aparato está concebido para mezclar, batir, amalgamar alimentos. Cualquier otro uso se considera inapropiado y expone al usuario a riesgo de lesiones. No sumergir en ningún líquido. No introducir nunca las manos ni ningún objeto en el interior del aparato durante su funcionamiento. Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No utilizar el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No sumergir la base eléctrica en agua y no ponerla nunca bajo un grifo de agua corriente. No utilizar el aparato vacío. Dejar enfriar siempre durante algunos minutos entre un uso y otro.



ATENCIÓN!

No tocar nunca las partes en movimiento. No retirar nunca la tapa del accesorio montado sobre el cuerpo motor mientras el aparato esté en funcionamiento. Asegurarse de que el

aparato esté apagado y desconectado de su alimentación antes de cambiar los accesorios, acercarse a las partes en movimiento durante el funcionamiento y proceder a la limpieza. No dejar sin vigilancia durante el funcionamiento. Mantener fuera del alcance de los niños. Prestar especial atención en caso de presencia de cuchillas afiladas y en particular al extraer posibles cuchillas del bol, cuando este se vacía y durante la limpieza. Antes de introducir los alimentos, asegurarse de que estén a temperatura ambiente. No introducir alimentos calientes. Antes del uso, lavar las partes en contacto con los alimentos. No utilizar el aparato si las varillas están dañadas o si está dañado el cesto giratorio o el grupo de cuchillas o incluso una sola de sus partes. Limpiar el interior con un paño suave húmedo o esponja no abrasiva. En caso de cal, utilizar una solución de agua y vinagre blanco, dejar actuar durante 30 minutos y luego enjuagar abundantemente. No utilizar detergentes agresivos, lejía o esponjas metálicas. Limpiar el cuerpo exterior con un paño seco o ligeramente húmedo.

Consumo de energía en modo apagado: 0,29W.

Consumo de energía en modo en espera: n.a.

Consumo de energía en modo en espera en red: n.a.

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo apagado: 20 minutos (función automática de gestión de energía activa).

Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo en espera: n.a.

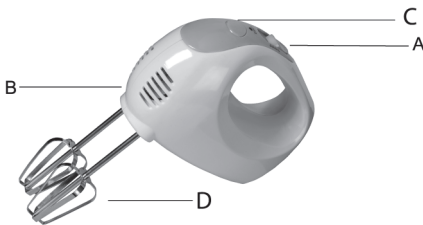
Periodo tras el cual alcanza automáticamente el modo en espera en red: n.a.

El aparato no dispone de modo de espera ni de modo de espera en red.

Alimentación: el producto está dotado de alimentación integrada y no requiere fuente de alimentación externa.

COMPONENTES

- A. Selector de velocidad
- B. Cuerpo motor
- C. Botón de expulsión varillas batidoras
- D. Varillas batidoras



INSTRUCCIONES DE USO

Asegúrese de que el cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente eléctrica y el selector de velocidad está en 0.

Lave las varillas batidoras con agua caliente y séquelas.

Inserte las varillas batidoras de una en una en los dos orificios situados debajo de la batidora. Presione y gire ligeramente hasta que queden bloqueadas.

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente eléctrica. Es completamente normal que la primera vez que utilice el aparato puedan percibirse olores extraños.

Vierta la mezcla a trabajar en un recipiente y encienda la batidora, colocándola en el centro del recipiente.

Seleccione la velocidad deseada mediante el correspondiente selec-

tor, comenzando con la velocidad más baja. Es posible seleccionar 5 velocidades diferentes de la siguiente manera:

VELOCIDAD 1: se recomienda para amasar alimentos no muy densos o mezclar salsas, jugos, etc.

VELOCIDAD 2: se recomienda para batir mantequilla, patatas, etc.

VELOCIDAD 3: se recomienda para mezclar alimentos líquidos y sólidos o mantequilla y azúcar.

VELOCIDAD 4: se recomienda para batir cremas, mantequilla, mezclas «espumosas».

VELOCIDAD 5: se recomienda para mezclas para tartas y batir las claras de huevo.

Cuando empiece a batir la mezcla, tenga especial cuidado a la hora de sumergir la batidora, con el fin de reducir al mínimo posibles salpicaduras.

Una vez que termine de utilizarla, apague la batidora poniendo el selector de velocidad en 0 y apoye el aparato sobre su parte trasera para retirar con mayor facilidad las varillas batidoras. Retire las varillas pulsando el botón de expulsión de las mismas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la batidora, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y asegúrese de que el selector de velocidad está en la posición 0.

Retire las varillas batidoras pulsando el botón de expulsión de las mismas.

Lávalas con agua caliente y detergente. El cuerpo de la batidora se puede limpiar con un paño suave humedecido con agua caliente.

Para la limpieza, nunca utilice diluyentes, productos abrasivos en general, detergentes para plástico, cristal o similares; estos podrían dañar la batidora. Evite que penetren líquidos en la batidora.

No sumerja el cuerpo motor de la batidora en agua ni en otros líquidos; no lo enjuague debajo del agua.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes de usar, lea estos avisos e instruções e guarde-os para futuras referências. O não cumprimento destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos alimentados por eletricidade, observe sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes e, em particular, em

áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em ambientes tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada é considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos elétricos e a danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou alguma das suas partes estiverem danificadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja adequadamente afastado do aparelho e não entre em contacto com partes quentes do mesmo nem seja pressionado contra bordas ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte elétrica e aguarde que esfrie antes de o guardar e proceder à sua limpeza.

Todos os reparos, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados exclusivamente por técnicos autorizados e experientes, a fim de evitar qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de trovoadas, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação como pega. Não enrole o cabo de alimentação em cantos afiados e não o apoie sobre superfícies quentes. Guarde este manual de instruções em local seguro, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de transferência do aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se ao ler este manual de instruções algumas partes forem difíceis de compreender ou se surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto, contacte a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o correto aperto de eventuais parafusos, o estado

de desgaste do aparelho e assegure-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode implicar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos pessoais. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho no exterior. Não deixe o aparelho ligado à corrente sem vigilância. Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois podem ser fontes potenciais de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, assegure-se de que as crianças não entrem em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado

equivalente, para evitar perigos. O aparelho não deve ser utilizado por crianças. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreenderem os perigos a ele associados. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o num local seco e seguro. O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou com um sistema de controlo separado.



ATENÇÃO!

O aparelho é concebido para misturar, bater, amalgamar alimentos. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e expõe o utilizador a risco de lesões. Não mergulhar em nenhum líquido. Nunca inserir as mãos ou qualquer objeto no interior do aparelho

durante o funcionamento. Colocar o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa ser derrubado. Não utilizar o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não mergulhar a base elétrica em água e nunca colocá-la debaixo de uma torneira com água corrente. Não utilizar o aparelho vazio. Deixar sempre arrefecer durante alguns minutos entre uma utilização e outra.



ATENÇÃO!

Nunca tocar nas partes em movimento. Nunca retirar a tampa do acessório montado sobre o corpo do motor enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Certificar-se de que o aparelho está desligado e desconectado da sua alimentação antes de mudar os acessórios, aproximar-se das partes em movimento durante o funcionamento e proceder à limpeza. Não deixar sem vigilância durante o funcionamento. Manter fora do alcance das crianças. Prestar especial atenção em caso de presença de lâminas afiadas e, em particular, ao retirar eventuais lâminas da taça, quando esta for esvaziada e durante a limpeza. Antes de inserir os alimentos, certificar-se de que estão à temperatura ambiente. Não inserir

alimentos quentes. Antes da utilização, lavar as partes em contacto com os alimentos. Não utilizar o aparelho se as varas estiverem danificadas ou se estiver danificado o cesto rotativo ou o grupo de lâminas ou mesmo apenas um dos seus componentes. Limpar o interior com um pano macio húmido ou esponja não abrasiva. Em caso de calcário, utilizar uma solução de água e vinagre branco, deixar atuar durante 30 minutos e depois enxaguar abundantemente. Não utilizar detergentes agressivos, lixívia ou esponjas metálicas. Limpar o corpo exterior com um pano seco ou ligeiramente húmido.

Consumo de energia em modo desligado: 0,29W.

Consumo de energia em modo de espera: n.a.

Consumo de energia em modo de espera em rede: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo desligado: 20 minutos (função automática de gestão de energia ativa).

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera: n.a.

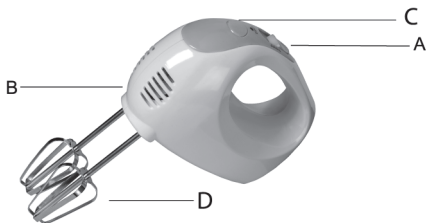
Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera em rede: n.a.

O aparelho não possui modo de espera

nem modo de espera em rede.
Alimentação: o produto está equipado com alimentação integrada e não requer fonte de alimentação externa.

COMPONENTES

- A. Seleccionador de velocidade
- B. Corpo motor
- C. Interruptor expulsão varas
- D. Varas



INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO

Verifique se o cabo de alimentação não está conectado na tomada de corrente elétrica e se o seccionador da velocidade está posicionado no 0.

Lave as varas com água quente e seque-as.

Introduza as varas uma de cada vez nos dois orifícios debaixo da batedeira. Aperte e gire ligeiramente até seu bloqueio.

Introduza o cabo de alimentação na tomada de corrente elétrica. É normal se durante a primeira utilização houverem emissões de cheiros estranhos.

Introduza a massa que será trabalhada em um recipiente e acione a batedeira, posicionando-a no centro do recipiente.

Regule a velocidade desejada com o apósito seccionador, começando pela velocidade mais baixa. É possível escolher entre 5 diferentes velocidades, como em seguida:

VELOCIDADE 1: é aconselhável para misturar alimentos não muito densos e misturar salsas, molhos, etc.

VELOCIDADE 2: é aconselhável para misturar manteiga, batatas, etc.

VELOCIDADE 3: é aconselhável para misturar alimentos líquidos e sólidos ou manteiga e açúcar.

VELOCIDADE 4: é aconselhável para bater cremes, misturas com manteiga, massas "espumosas".

VELOCIDADE 5: é aconselhável para bater misturas para tortas, claras em neve.

Quando se começa a bater a mistura, preste muita atenção quando mergulhar a batedeira, para tentar minimizar eventuais respingos.

Após a utilização, desligue a batedeira posicionando o seccionador da velocidade no 0, apoiando-a na parte posterior para remover com mais facilidade as varas. Remova as varas apertando o interruptor de expulsão das varas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar a batedeira desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente e verifique se o seccionador da velocidade está na posição 0.

Remova as varas apertando o interruptor de expulsão das varas.

Lave as varas com água quente e detergente. O corpo da batedeira pode ser limpo com um pano macio, humedecido com água quente.

Nunca limpe com diluentes, produtos abrasivos em geral, detergentes

para plástico, vidro ou parecidos; eles podem danificar a batedeira. Tome cuidado para não deixar penetrar líquidos na batedeira.

Não mergulhe o corpo motor da batedeira na água ou em qualquer outro líquido, não enxágüe-o debaixo da água.

GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικής βλάβης και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και συγκεκριμένα σε χώρους μαγειρικής που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε φάρμες· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων κατοικιών· σε καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση πέραν της αναφερόμενης θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη

και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε τραυματισμούς. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτή τη συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί στην τοπική τάση και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με τα τεχνικά στοιχεία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φις ή κάποιο μέρος της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ή δεν πιέζεται σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (τυχόν) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και εξειδικευμένους τεχνικούς, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας

όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξεδιπλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην σύρετε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μη το τοποθετείτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης μαζί με τις οδηγίες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης προκύψουν δυσνόητα σημεία ή αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και την ορθή λειτουργία της. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας

ή τραυματισμούς. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν μένει χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με βρεγμένα ή ξυπόλυτα πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται εντός της εμβέλειας των παιδιών, καθώς αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη σακούλα από πλαστικό μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή από εξίσου ειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται

από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή επαρκή γνώση, υπό επίβλεψη ή αφού τους δοθούν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να γίνονται από τον χρήστη δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και αποθηκεύστε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για να ανακατεύει, να χτυπά, να ομογενοποιεί τρόφιμα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και εκθέτει τον χρήστη σε κίνδυνο τραυματισμού. Μην την βυθίζετε σε κανένα υγρό. Μην εισάγετε ποτέ τα χέρια ή οποιοδήποτε αντικείμενο στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν υπάρχει κίνδυνος

ανατροπής. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νιπτήρες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε τη βάση ρεύματος σε νερό και μην την τοποθετείτε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Αφήνετε πάντα να κρυώσει για λίγα λεπτά ανάμεσα σε δύο χρήσεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι του εξαρτήματος που είναι τοποθετημένο στο σώμα του μοτέρ ενώ η συσκευή λειτουργεί. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα, πλησιάσετε σε κινούμενα μέρη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή προβείτε σε καθαρισμό. Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε περίπτωση παρουσίας κοφτερών λεπίδων και ειδικά κατά την αφαίρεσή τους από το μπολ, κατά το άδειασμα του μπολ και κατά τον καθαρισμό. Πριν εισάγετε τρόφιμα, βεβαιωθείτε ότι είναι σε θερμοκρασία δωματίου. Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα. Πριν από τη χρήση, πλύντε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν οι αναδευτήρες είναι φθαρμένοι ή αν είναι φθαρμένο το περιστρεφόμενο καλάθι ή η μονάδα λεπίδων ή ακόμη και μόνο ένα από τα εξαρτήματά τους. Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα μαλακό, νωπό πανί ή μη λειαντικό σφουγγάρι. Σε περίπτωση αλάτων, χρησιμοποιήστε διάλυμα νερού και λευκού ξυδιού, αφήστε το να δράσει για 30 λεπτά και μετά ξεπλύνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, χλωρίνη ή μεταλλικά σφουγγάρια. Καθαρίστε το εξωτερικό σώμα με ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,29W.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: π.α.

Κατανάλωση ενέργειας σε δικτυακή κατάσταση αναμονής: π.α.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση απενεργοποίησης: 20 λεπτά (ενεργή λειτουργία αυτόματης διαχείρισης ενέργειας).

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής: π.α.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο εισέρχεται αυτόματα σε δικτυακή κατάσταση αναμονής: π.α.

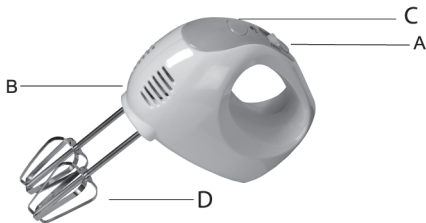
Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία

αναμονής ούτε δικτυακή λειτουργία αναμονής.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

ΞΕΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Επιλογές ταχύτητας
- B. Σώμα κινητήρα
- C. Κουμπί αποσυνδέσεως των χτυπητηριών
- D. Χτυπητήρια



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και ότι ο επιλογέας ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στο 0.

Πλύνετε τα χτυπητήρια με ζεστό νερό και στεγνώστε τα.

Βάλτε τα χτυπητήρια, ένα κάθε φορά στις δύο οπές κάτω από το μίξερ.

Πατήστε και στρέψτε ελαφρά μέχρι να ασφαλισουν.

Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα. Είναι φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης να αναδύονται παράξενες οσμές. Ρίξτε το μείγμα που πρέπει να δουλέψετε σε ένα δοχείο και ενεργοποιήστε το μίξερ, τοποθετώντας το στο κέντρο του δοχείου.

Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο επιλογέα, ξεκινώντας από τη χαμηλότερη ταχύτητα. Είναι δυνατή η ρύθμιση 5 διαφορετικών ταχυτήτων, ως εξής:

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 1: συνιστάται για την ανάμιξη τροφών όχι πολύ πηχτών ή για την ανάμιξη σος, σαλτσών κ.λπ.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 2: συνιστάται για την ανάμιξη βουτύρου, πατάτας κ.λπ.

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 3: συνιστάται για την ανάμιξη υγρών και στερεών τροφίμων ή βουτύρου και ζαχαρις

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 4: συνιστάται για να κτυπήσετε κρέμες, ζύμες με βούτυρο, "σπογγώδη" μίγματα

ΤΑΧΥΤΗΤΑ 5: συνιστάται για να αναμειγνύεται τα μείγματα κέικ, να χτυπάτε τα ασπράδια αυγών

Όταν ξεκινάτε να χτυπάτε το μείγμα, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο πότε βυθίζεται το μίξερ, για να αποφύγετε τυχόν πιτσιλιές.

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το μίξερ τοποθετώντας τον επιλογέα στροφών στο 0, ακουμπήστε το στην πίσω πλευρά για να αφαιρέσετε τα χτυπητήρια πιο εύκολα. Βγάλτε τα χτυπητήρια πιέζοντας το κουμπί εξαγωγής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό του μίξερ, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας βρίσκεται στη θέση 0.

Αφαιρέστε τα χτυπητήρια πιέζοντας το κουμπί εξαγωγής.

Πλύνετε τα χτυπητήρια με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Το σώμα του μίξερ μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί, που είναι βρεγμένο με ζεστό νερό.

Ποτέ μην καθαρίζετε χρησιμοποιώντας διαλύτες, γυαλιστικά προϊόντα γενικά, απορρυπαντικά για πλαστικά, γυαλί ή παρόμοια, θα μπορούσαν να καταστρέψουν το μίξερ. Προσέξτε να μην επιτρέψετε την είσοδο υγρών στο μίξερ.

Μη βυθίζετε το σώμα του κινητήρα του μίξερ σε νερό ή άλλα υγρά, μην το ξεπλένεται κάτω από το νερό.

HR - MJERE OPREZA



Prije upotrebe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom upotrebe električnih uređaja, uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, a posebno u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim prostorima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima; u okruženjima tipa bed and breakfast. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je predviđen. Svaka uporaba koja nije naznačena smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i osobnim ozljedama. Kada odlučite ovaj uređaj zbrinuti kao otpad, preporučuje se da ga učinite neupotre-

bljivim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu, provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu u skladu s tehničkim podacima. Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje pravilno udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja niti da je pritisnut uz oštre rubove ili kutove. Nikada nemojte isključivati uređaj povlačenjem za kabel. Nakon upotrebe uređaja isključite kabel iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije spremanja ili čišćenja. Sve popravke, uključujući (moguću) zamjenu kabela za napajanje, smije izvoditi isključivo ovlaštenu i kvalificiranu tehničaru kako bi se izbjegli rizici. Nikada nemojte omatati kabel za napajanje oko ruke dok je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje, isključite kabel za napajanje iz utičnice. Potpuno razvucite kabel prije uporabe. Ne povlačite niti ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Ne koristite kabel kao ručku. Ne povlačite kabel oko oštrog kutova i ne stavljajte ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja radi konzultacija. U slučaju pre-

daje uređaja trećim osobama, priložite kompletnu dokumentaciju. Ako su neke dijelove ovog priručnika teške za razumijevanje ili ako imate bilo kakve sumnje, prije korištenja proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi.



Povremeno provjeravajte jesu li svi vijci čvrsto pritegnuti, stanje istrošenosti uređaja i njegovu ispravnost. Korištenje dodatka koji nisu preporučeni ili isporučeni od strane proizvođača uređaja može predstavljati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj mokrim rukama, bosih nogu ili mokrim stopalima.



Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer mogu predstavljati potencijalnu opasnost. Držite plastičnu

vrećicu izvan dosega djece. Nije igračka. Tijekom uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u dodir s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj mogu koristiti osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili nakon što su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove uporabe. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem. Držati uređaj i kabel izvan dohvata djece. Čišćenje i održavanje predviđeno da ga obavlja korisnik ne smije obavljati djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i pohranite ga na suho i sigurno mjesto. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili putem zasebnog upravljačkog sustava.



OPREZ!

Uređaj je namijenjen za miješanje, tučenje, spajanje namirnica. Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom i korisnika izlaže riziku od ozljeda. Ne uranjajte u tekućine. Nikada ne

umećite ruke niti bilo koji predmet u unutrašnjost uređaja tijekom rada. Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje se ne može prevrnuti. Ne koristite uređaj u blizini kada ili umivaonika napunjenih vodom. Nemojte uranjati električnu bazu u vodu i nikada je ne stavljajte pod slavinu s tekućom vodom. Ne koristite uređaj prazan. Uvijek ostavite da se ohladi nekoliko minuta između dviju uporaba.



OPREZ!

Nikada ne dodirujte dijelove u pokretu. Nikada ne uklanjajte poklopac dodatka postavljenog na motor dok je uređaj u radu. Provjerite da je uređaj isključen i odspojen iz napajanja prije izmjene podataka, približavanja pokretnim dijelovima tijekom rada i čišćenja. Ne ostavljajte bez nadzora tijekom rada. Držite izvan dosega djece. Obratite posebnu pozornost u slučaju prisutnosti oštih noževa, posebno prilikom njihovog vađenja iz posude, pri pražnjenju posude i tijekom čišćenja. Prije umetanja hrane provjerite da je sobne temperature. Ne umetati vruću hranu. Prije uporabe operite dijelove koji dolaze u dodir s hranom. Ne koristite uređaj ako su metlice oštećene ili ako je oštećena rotirajuća košarica, sklop noževa ili

bilo koji njihov dio. Unutrašnjost čistite mekom vlažnom krpom ili neabrazivnom spužvom. U slučaju kamenca, upotrijebite otopinu vode i bijelog octa, ostavite da djeluje 30 minuta, a zatim temeljito isperite. Ne koristite agresivne deterdžente, izbjeljivače ili metalne spužve. Vanjsku površinu čistite suhom ili blago vlažnom krpom.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,29W.

Potrošnja energije u načinu pripravnosti: n.a.

Potrošnja energije u mrežnom načinu pripravnosti: n.a.

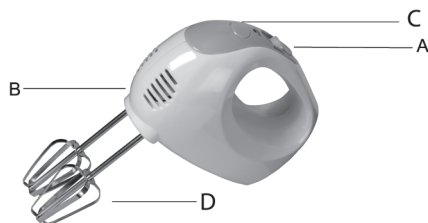
Vrijeme nakon kojeg automatski prelazi u isključeni način rada: 20 minuta (aktivna funkcija automatskog upravljanja energijom).

Vrijeme nakon kojeg automatski prelazi u način pripravnosti: n.a.

Vrijeme nakon kojeg automatski prelazi u mrežni način pripravnosti: n.a.

Uređaj nema način pripravnosti niti mrežni način pripravnosti.

Napajanje: proizvod ima integrirano napajanje i ne zahtijeva vanjski naponski izvor.



UPUTE ZA KORIŠTENJE

Osigurati da kabel za napajanje strujom bude spojen u struju te da je odabirač brzine (2) podešen na 0.

Lopaticice oprati toplom vodom i sredstvom za čišćenje.

Umetnuti lopaticice pojedinačno u dva otvora na donjem dijelu miksera. Pritisnuti i lagano okrenuti sve dok se sasvim ne pričvrste.

Uključiti u struju. Sasvim je normalno da tijekom prvoga korištenja dođe do ispuštanja neobičnih mirisa.

Smjesu za obrađivanje staviti u jednu posudu i uključiti mikser, stavivši isti na sredinu posude.

Odabrati željenu brzinu pomoću odabirača, početi s najnižom brzinom. Moguće je podesiti 5 različitih brzina, kao što slijedi:

BRZINA 1: preporučuje se miksati sastojke koji nisu pregusti ili miješati umake, šalše itd

BRZINA 2: preporučuje se miješati maslac, krumpir itd.

BRZINA 3: preporučuje se miješati tekuće i tvrde sastojke ili maslac sa šećerom

BRZINA 4: preporučuje se miksati kreme, smjese od maslaca, "kremaste" mješavine

BRZINA 5: preporučuje se miksati smjese za torte, ulupati bjelanjke

Kada počnete miksati smjesu, pripazite na umakanje miksera kako bi se smanjilo eventualno prskanje.

Nakon korištenja, isključite mikser podešavanjem odabirača brzine na 0, naslonite na stražnji dio kako bi se što lakše uklonile lopaticice.

Ukloniti lopaticice pritiskom tipke za ispuštanje lopatica.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja miksera isključiti uređaj iz struje i osigurati da je odabirač brzine na položaju 0.

Ukloniti lopaticice pritiskom tipke za ispuštanje lopatica.

Lopaticice oprati toplom vodom i sredstvom za čišćenje. Tijelo miksera se može očistiti mekom krpom, navlaženom toplom vodom.

Nikada ne koristiti razrjeđivače za čišćenje, abrazivne proizvode, sredstva za čišćenje plastike, stakla ili sličnoga; mogli bi oštetiti mikser. Pripazite da ne tekućine ne uđu u mikser.

Ne umakati tijelo motora miksera u vodu ili druge tekućine, ne ispirati pod vodom.

SASTAVNI DIJELOVI

A. Odabirač brzine

B. Tijelo motora

C. Tipka za otpuštanje lopatica

D. Lopaticice

LEGENDA SIMBOLI / E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / P - LEGENDA DE SÍMBOLOS / GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / HR - LEGENDA SIMBOLA:



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Apparecchio con classe di protezione II (Doppio isolamento)

E - Aparato con clase de protección II (Doble aislamiento)

P - Aparelho com classe de proteção II (Duplo isolamento)

GR - Συσκευή με κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)

HR - Uredaj klase zaštite II (Dvostruka izolacija)



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solidi urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzi ja, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 877300A Modello: LH-929

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE



220/240 V ~ 50/60 Hz - 150 W

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti. Graphic design is exclusive property of the General Trade spa. Forma e colore dell'articolo possono variare rispetto all'illustrazione.